

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології

Затверджено

На засіданні кафедри французької філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету імені Івана
Франка
(протокол № 17 від 16 січня 2020 р.)

В.О. завідувача кафедри Піскозуб З.Ф.

Силабус з навчальної дисципліни

«Техніка написання аргументованого есе»,

що викладається в межах ОПП Французька мова та література
першого бакалаврського рівня вищої освіти для здобувачів з
спеціальності 035 «Філологія»

035.05. Романські мови та література (переклад включно)

Львів 2020 р.

СИЛАБУС КУРСУ
Техніка написання аргументованого есе
2019-20120 навчального року

Назва курсу	Техніка написання аргументованого есе (французька)
Адреса викладання курсу	вул. Університетська, 1, Львів, Львівська область, 79000
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов Кафедра французької філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	03 Гуманітарні науки 035 «Філологія» 035.05 «Романські мови та література (переклад включно)»
Викладачі курсу	ас. Миколаєвич-Джуман Н.Б.
Контактна інформація викладачів	Natalya.Mykolajevych-Dzhuman@lnu.edu.ua https://scholar.google.com.ua/citations?user=MEb3FqwAAAAJ&hl=uk
Консультації по курсу відбуваються	віторок 18.00-19.00, аудиторія 430 вул.Університетська, 1 Консультації в день проведення лекцій/практичних занять (за попередньою домовленістю). Також можливі он-лайн консультації через Skype або подібні ресурси. Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або телефонувати.
Сторінка курсу	https://lingua.lnu.edu.ua/employee/mykolajevych-nataliya-bohdanivna
Інформація про курс	Курс є складовою частиною основної освітньої програми професійної підготовки бакалаврів та дозволяє студентам набути практичних навичок та досвіду роботи, необхідних для вдосконалення навиків письмового висловлювання. Даному курсу передують курси з стилістики і перекладу. Даний курс є завершальним етапом формування вчителя іноземної мови після педагогічної практики та дає оцінку готовності студентів до виконання функціональних обов'язків вчителя відповідно до сучасних вимог освітнього процесу.
Коротка анотація курсу	Курс «Написання аргументованого есе» є вибіркоким курсом з спеціальності 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно), для освітньо-професійної програми "Французька мова та література 2016 року", яка викладається у 8 семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS). Курс передбачає знайомство з основними техніками та рисами написання есе, з теоретичними засадами письмового висловлювання, з основними стратегіями і вимогами його написання згідно Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.
Мета та цілі курсу	Метою даного курсу є ознайомити студентів з базовими та теоретичними основами курсу, акцентуючи увагу на техніці написання аргументованого есе. Курс передбачає знайомство з основними рисами аргументованого есе і вимогами його написання згідно Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Метою є формування у

	<p>студентів навичок самостійного творчого мислення та письмового викладу власних думок, вміння аргументувати та переконувати.</p> <p>Завдання курсу:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ознайомлення з теніками письма; - оволодіння уміннями та навичками створювати концептуальну карту, ; - поглиблення і розширення теоретичних знань із спеціальних дисциплін, набутих студентами, застосування їх у вирішенні конкретних педагогічних завдань; - формування у студентів методичних умінь чітко окреслювати вступ і висновки, основні і другорядні ідеї.; - вироблення умінь підкріпити аргументовану частину статистиками чи переконливими прикладами; - оволодіння уміннями логічно структурувати розділи есе.
<p>Література для вивчення дисципліни</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні). 2. Christian Abbadie, L’expression française écrite et orale. – Grenoble, PUG, 2009. 3. Brahim EL HARFI, La production écrite stratégique: l’essai et le texte argumentatif. 2017 4. Шендеровський К.С. Як написати успішне есе. Ін-т масової комунікації при КНУ імені Тараса Шевченка. – Київ, 2007. 5. Guide du formateur (programme pluriannuel de formation continue des professeurs de français) 2003-2005 CIEP. 6. ABC du bac, français niveau première toutes séries. Etude d'un texte argumentatif – méthode. Nathan. 7. Marianne Doury, Argumentation : analyser texte et discours. – Paris, A.Colin, 2017. 8. Ruth Amossy, L’argumentation dans le discours. – Paris, A.Colin, 2006. 9. Samira Rabehi / Université de Jijel, Algérie/ De l’argumentation jaillirait l’oral en classe de FLE/ Synergies Tunisie n° 3 – 2011.
<p>Тривалість курсу</p>	<p>Загальна кількість годин — 90 год.</p>
<p>Обсяг курсу</p>	<p>З них 20 годин лекції та 70 годин самостійної роботи</p>
<p>Очікувані результати навчання</p>	<p>Після завершення цього курсу студент повинен :</p> <p>знати:</p> <p>знати основні теоретичні засади аргументованого доведення думки , основні риси аргументованого есе і вимоги його написання згідно Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Знати дескриптивні критерії рівнів володіння мовою, вимоги і техніку письма.</p>

	<p>вміти: вибрати головну тему/підтему, створити концептуальну карту, сформувані аргументовані розділи і підкріпити аргументовану частину статистиками чи переконливими прикладами, логічно структурувати розділи есе (introduction, développement, conclusion), чітко окреслювати вступ і висновки, основні і другорядні ідеї.</p>
Ключові слова	принципи та техніки викладання письмового висловлювання, есе, вільне та формальне есе, аргументація, аргументоване доведення думки, комунікативно-мовленнєві види діяльності, дескриптори мовних рівнів.
Формат курсу	Очний
	Проведення консультацій для кращого розуміння тем
Теми	<p>Змістовий модуль 1: Есе. Написання есе та його види. Теоретичні засади письмового висловлювання. Тема 1: Теоретичні засади письмового висловлювання. Тема 2: Відмінності есе від інших жанрів письмового висловлювання. Тема 3: Види есе : вільне та формальне. Вимоги до формального есе. Тема 4: Аргументація.</p> <p>Змістовий модуль 2: Стратегії написання есе. Ознаки, критерії та алгоритми. Тема 5: Основні ознаки есе. Дескриптори мовних рівнів загальноєвропейських рекомендацій мовної освіти. Тема 6: Критерії та алгоритми написання есе. Схематизація. Тема 7: Граматично-синтаксичні засоби для написання есе. Когезія і змістовність письмового викладу. Тема 8: Іспит DELF / DALF вимоги до письмового висловлювання.</p>
Підсумковий контроль, форма	Захист/залік в кінці 8 семестру – комбінований
Пререквізити	Для вивчення курсу студенти потребують мати практичне володіння уміннями та навичками письмового висловлювання відповідно до вимог рівня B2.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Презентація, лекції, проектно-орієнтоване навчання, дискусія, опорні мультимедійні розробки, мультимедійні графіки та таблиці.
Необхідне обладнання	Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни. Роздатковий матеріал. Електронні джерела.

<p>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</p>	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> • практичні/самостійні тощо : 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів <u>25</u> • контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів <u>25</u> • залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів <u>50</u> <p>Підсумкова максимальна кількість балів <u>100</u></p> <p>Поточний контроль здійснюється викладачем-предметником від кафедри протягом практичних занять шляхом аналізу та оцінки їх роботи. Підсумковий контроль здійснюється у кінці курсу шляхом оцінювання їх теоретичних знань у формі тесту та представленням практичної презентації. При виставленні диференційованої оцінки студенту враховується рівень теоретичної підготовки майбутнього вчителя, якість виконання практичного завдання, рівень оволодіння педагогічними вміннями і навичками.</p> <p>Академічна доброчесність: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.</p> <p>Відвідування занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p>
<p>Питання до заліку чи екзамену.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Есе як форма письмового висловлювання. 2. Теоретичні засади написання есе та його види. 3. Стратегії написання есе. 4. Критерії, вимоги та алгоритми написання есе. 5. Аргументоване доведення думки як запорука успішного есе. 6. Граматично-синтаксичні засоби для написання есе. Когезія і змістовність письмового викладу. 7. Роль академічного есе у фаховій підготовці студентів.

Технічне й програмне забезпечення /обладнання

Підручник, допоміжні аудіовізуальні матеріали.

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література	Завдання, год	Термін виконання
СЕМЕСТР					
Тиж.1 <i>09/03-15/03</i>	Змістовий модуль 1: Есе. Написання есе та його види. Теоретичні засади письмового висловлювання. Тема 1: Теоретичні засади письмового висловлювання.	Лекція, Самостійна робота з дескрипторами	Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». – Київ, 2003.	2 , 10 Уміння працювати з дескрипторами мовних рівнів та оволодіти теоретичними засадами письмового висловлення.	15/03
Тиж.2 <i>16/03-22/03</i>	Тема 2. Відмінності есе від інших жанрів письмового висловлювання.	Лекція Самостійна робота	Christian Abbadie, L'expression française écrite et orale. – Grenoble, PUG, 2009. Інтернет ресурси, індивідуальний пошук	2 , 10 Впроваджувати у навчальний процес роботу з різними жанрами письмового висловлювання. Вміти здійснювати пошук нової інформації, використовуючи інформаційні технології для обробки професійно-орієнтованих джерел.	22/03
Тиж. 3 <i>23/03-29/03</i>	Тема 3: Види есе : вільне та формальне. Вимоги до формального есе.	Лекція, Самостійна робота	ABC du bac, français niveau première toutes séries. Etude d'un texte argumentatif – méthode. Nathan.	4, 20 Уміння структурно організувати письмове викладення думок. Застосовувати творчі здібності, які характеризують готовність до створення принципово нових ідей.	29/03

			Marianne Doury, Argumentation : analyser texte et discours. – Paris, A.Colin, 2017.	Уміння прогнозувати труднощі засвоєння навчального матеріалу з урахуванням рівня сформованості мовної компетенції.	
Тиж. 4 30/03-5/04	Тема 3: Види есе : вільне та формальне. Вимоги до формального есе.	Самостійна робота	ABC du bac, français niveau première toutes séries. Etude d'un texte argumentatif – méthode. Nathan. Marianne Doury, Argumentation : analyser texte et discours. – Paris, A.Colin, 2017.	. Вміння використовувати теоретичні знання на практиці, володіти здатністю до творчого перетворення знань. Синтез, аналіз, встановлення послідовності науково-пошукових і дослідницьких завдань.	5/04
Тиж. 5 06/04-12/04	Тема 4: Аргументація.			5, Оволодіння стратегіями аргументованого переконання і доведення своєї думки. Ознайомлення студентів з ознаками аргументації.	12/04
Тиж. 6 13/04-19/04	Змістовий модуль 2: Стратегії написання есе. Ознаки, критерії та алгоритми. Тема 5: Основні ознаки есе.	Лекція, Самостійна	Загальноєвропейські рекомендації з мовної	2,10 Вміння використовувати	

	Дескриптори мовних рівнів загальноєвропейських рекомендацій мовної освіти.	робота	освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». – Київ, 2003.	теоретичні знання на практиці, володіти здатністю до творчого перетворення знань. Синтез, аналіз, встановлення послідовності науково- пошукових і дослідницьких завдань.	
<i>Тиж. 7</i> <i>20/04-</i> <i>26/04</i>	Тема 6: Критерії та алгоритми написання есе. Схематизація.	Лекція Самостійна робота	Ruth Amossy, L'argumentatio n dans le disours. – Paris, A.Colin, 2006. Ruth Amossy, L'argumentatio n dans le disours. – Paris, A.Colin, 2006.	4, 2 Розвиток навиків роботи з критеріями та алгоритмами аргументованого висловлювання Синтез, аналіз, встановлення послідовності науково- пошукових і дослідницьких завдань.	26/04
<i>Тиж. 8</i> <i>27/04-</i> <i>03/05</i>	Тема 7: Граматично-синтаксичні засоби для написання есе. Когезія і змістовність письмового викладу.	Лекція Самостійна робота	Tagliante Ch. L'évaluation. Шендеровськ ий К.С. Як написати успішне есе. Ін-т масової комунікації при КНУ імені Тараса Шевченка. – Київ, 2007.	2,6 Уміння використовувати різноманітні граматико- синтаксичні засоби для написання есе.	3/05
<i>Тиж. 9</i> <i>04/05-</i> <i>10/05</i>	Тема 8: Іспит DELF / DALF вимоги до письмового висловлювання.	Лекція Самостійна робота	1. https://www.ciep.fr/en/delf-dalf 2. https://www.agirenfraais.com/fle/ecrire-un-essai/ 2.	4,7 Уміння використовувати колективні форми навчання, прийоми проблемного навчання, що вимагає побудови процесу навчання як моделі процесу комунікації..	10/05

			https://www.dilivre.com/commment-ecrire-un-essai/ 3. https://communfrancais.com/2017/01/16/ecrire-un-essai-au-delf-b2/	
Тиж. 10 11/05-17/05	Підсумкова робота над змістом двох модулів.	лекція	Курс лекцій	Вміння використовувати теоретичні знання на практиці, володіти здатністю до творчого перетворення знань. Синтез, аналіз, встановлення послідовності науково-пошукових і дослідницьких завдань.
				17/05

Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Теоретичні засади письмового висловлювання. (ЗМ1 Т1)	10
2.	Відмінності есе від інших жанрів письмового висловлювання. (ЗМ1 Т2)	10
3.	Види есе : вільне та формальне. Вимоги до формального есе. (ЗМ1 Т3)	20
4.	Аргументація. (ЗМ1 Т4)	5
5.	Основні ознаки есе. Дескриптори мовних рівнів загальноєвропейських рекомендацій мовної освіти. (ЗМ1 Т5)	10
6.	Критерії та алгоритми написання есе. Схематизація. Контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELF. (ЗМ2 Т6)	2
7.	Граматично-синтаксичні засоби для написання есе. Когезія і змістовність письмового викладу. (ЗМ2 Т7)	6
8.	Іспит DELF / DALF вимоги до письмового висловлювання. (ЗМ2 Т8)	7
	Разом	70